

賴盈銓 | 政治大學  
斯拉夫語文學系教授

俄羅斯語

## 原教界

Aboriginal Education World

邊框根據俄羅斯民族服飾的圖紋繪製  
縁取りはロシア民族の伝統的服飾の図案をもとに作成  
The design of the frames is based on a pattern of Russian costumes.

### Образовательная среда коренного населения Obrazovatel'naja sreda korenного naselenia

**Образовательная**  
**Obrazovatel'naja**

【形容詞】教育的；教學的  
[詞根] Образ (Obraz) 形象；典型  
例：Это наш **образовательный** идеал.  
Eto nash **obrazovatel'nyj** ideal  
這 我們 **教育的** 理想  
這是我們教育的理想。

**среда**  
**sreda**

【名詞】界；環境；媒介[主格]  
例：Он из **среды** коренного населения.  
On iz **sredy** korenного naselenija.  
他 來自於 **環境**[生格] 根本的 居民  
他是原住民。

**коренного**  
**korenного**

【形容詞】根部的；土生的；[主格] **коренной (korennoj)**  
[詞根] корень (koren') 根  
例：Язык – **корень** культуры.  
Jazyk – **koren'** kulturey.  
語言 – **根本** 文化[生格]  
語言係文化根本。

**населения**  
**naselenia**

【名詞】居民；人口[生格]；[主格] **население (naselenie)**  
例：**Население** Тайваня растёт.  
**Naselenie** Tajvanja rast'ot.  
人口[主格] 台灣[生格] 成長  
台灣人口增加。



教育部



政大原住民族研究中心  
Center for Aboriginal Studies (ALCS)

掃描QR code  
輕鬆閱讀《原教界》

